

MIETEN KAUFEN WOHNEN

DIE IMMOBILIE
IHR BÜRO FÜR IMMOBILIEN-DIENSTLEISTUNGEN

www.immratthaus.de
07666 - 88 11 90

79211 DENZLINGEN · ROSENSTRASSE 24

Home Instead
Seniorenbetreuung

Wir sind im Alltag an Ihrer Seite. Das Wohl und die Zufriedenheit von Senioren und deren Angehörigen liegen uns am Herzen. Rufen Sie uns an und informieren Sie sich: Tel. 07666/913870

UNSERE LEISTUNGEN

- Personliche Betreuung und Alltagshilfe (Gesellschaft leisten, bazon & spielen etc.)
- Begleitung außer Haus (z.B. Arztbesuche, Spaziergänge)
- Haushaltshilfen
- Unterstützung bei der Grundpflege
- Betreuung bei Demenzerkrankungen

Allgemeiner Betreuungs- & Pflegedienst
Hausstraße 165 · 79211 Denzlingen
www.homeinstead.de · freiburg@homeinstead.de

Senioren und Familien zu Hause umsorgen

zum Humpen
...bei uns steht Bier auf der Karte!

skysportsbar Raucher Lokal

E4 Waldkircher Str. 13 · Denzlingen · zumhumpen.de

CITY IMBISS

Stuttgarter Str. 1 · 79211 Denzlingen
FREIHAUS-LIEFERUNG
07666-9 01 98 42

Wir bereiten alle Speisen frisch zu!

Öffnungszeiten:
Montag-Samstag 10-22 Uhr
Sonn- & Feiertag 11-22 Uhr

SIS Scherer Immobilien Service

Für Immobilien aller Art

Inhaberin Patricia Herm 79211 Denzlingen Bergstraße 21

Tel. 07666 - 9 43 22 44
Fax 07666 - 9 43 16 90
E-Mail scherer-imm@gmx.de
Mobil 0152 - 08 57 57 93

DeRo Schrott & Metall

Abholung Demontage An- und Verkauf Maschinen

Markgrafenstr. 117, 79211 Denzlingen Am B3-Center

Öffnungszeiten:
Montag-Donnerstag 8-12 & 13-17 Uhr
Freitag 8-15 Uhr
Samstag geschlossen

info@dero-reinhardt.de
www.dero-reinhardt.de

Paracelsus Apotheke
Arzneimittel Infozentrum

Dr. Norbert Limberger
Fachapotheker für Arzneimittelinformation
Schwarzwaldstraße 3
D-79211 Denzlingen

Telefon (07666) 23 92
info@apotheke-denzlingen.de

Zweirad Nübling
Ihr Zweirad-Profi

Hochwertige Marken
Passendes Zubehör
TOP Werkstattservice

79211 Denzlingen • Tel. 07666/5078 • www.zweirad-nuebling.de

SV Team Allgauer GmbH
Versicherungen - Finanzierungen
Immobilien - 5 x in der Region

Seit über 25 Jahren für Sie da!

SV Team Allgauer GmbH - 5 x in der Region
Elsäss-Kreuzstraße 2 · Tel. 07662 761515
Waldkirch-Damenstraße 11 · Tel. 07681 493090
Simonswald-Talstraße 44 · Tel. 07683 919321
Denzlingen-Hauptstr. 177 · Tel. 07666 942900
Gundelfingen-Alte Bundesstr. 25 · Tel. 0761 20 55 18 30

Strassenverzeichnis	Behörden und öffentliche Einrichtungen
Ahornring	GH4
Akazienring	G4
Alemannenstraße	GH3
Waldkirch-Gemeindehaus	G4-H3
Am Heimethus	C3
Am Lossele	H3-2
Am Mauracher Berg	F2
Am Rondell St. Cyr.	G3-4
Amselweg	H3
Apothekergässle	H3
Bahnhof-Gasse	D3-2
Bauerngasse	D4
Bergstraße	D2
Bertholdstraße	B4-C3
Berliner Straße	E3-H2
Brandenburger Straße	H2
Brestenbergstraße	D3-E2
Buchholzer Straße	H1-J2
Burgvogelstraße	C3
Carl-Benz-Straße	D1
Deutscherherrenstraße	C3
Dichterweg	E3-2
Drosselweg	H3
Dröste-Hülshoff-Straße	E4
Eisenbahnstraße	C4-D3
Elzstraße	G4-H2
Emmendinger Straße	F2
Erfurter Straße	G2
Ernststraße	C4-3
Ferdinand-Porsche-Str.	D2
Finkenweg	H4-3
Fischnau	H3
Frankenstraße	G3
Freiburger Straße	F3-2
Fröbelstraße	DE3
Gartenstraße	E4-3
Georg-Furrer-Weg	C3
Gereut	H3
Gerhart-Hauptmann-Str.	E3
Glottalstraße	F4
Gottlieb-Daimler-Str.	C2-D1
Grüner Weg	F3
Grünmatten	H3
Hachberger Straße	B3
Haldenhof	A4-5
Haller-Küfer-Weg	C2-3
Haselweg	G4
Hauptstraße	A3-F4
Heimatweg	F2-H3
Heinrich-Hertz-Straße	E2
Herrnweg-Hesse-Str.	E2
Herrnweg	E3
Hessenstraße	G3
Hindenburgstraße	D-F3
Hinterhofstraße	DE4
Hölggasse	B2
Hofackerstraße	B3
Im Brühl	C1
Im Heidach	HJ3
Im Mattenbühl	B3-C3
Im Untergraben	CD3
Jahnstraße	F2
Jakobstraße	C4-3
Jungnauer Straße	CD3
Kaiserfeldstraße	C4
Kaiserstraße	D3
Kandelstraße	E3-F4
Karlstraße	C4
Kastanienallee	G4
Kirchstraße	C3-D1
Kleinfelede	E3
Kohlerhof	D4
Kronenstraße	B4-3
Landecker Straße	CD3
Langnau	H3
Leimgrubenweg	DE4
Leipzigstraße	G2-3
Leichenstraße	H3-4
Lindenweg	G3
Lise-Meitner-Straße	C1-2
Marchstraße	B3-C4
Marie-Curie-Straße	BC2
Markgrafenstraße	A3-C4
Mauracher Straße	E3-2
Mecklenburger Straße	H2
Meisenweg	H3
Milchgässle	E4
Mühlengasse	D4
Nachtigallenweg	G4-H3
Neumattstraße	E3
Otto-Hahn-Straße	C2-1
Pfizerstraße	C3
Pfistergässle	C3
Pommernstraße	H2
Postring	EF3
Poststraße	E3
Raiffeisenplatz	E3
Rainer-Maria-Rilke-Str.	E2
Rathausplatz	E2
Ricarda-Huch-Straße	EF2
Robert-Bosch-Straße	CD2
Robert-Bunsen-Straße	CD1
Robert-Bunsen-Straße	D4-E3
Rudolf-Diesel-Straße	D2-1
Sachsenstraße	H2-3
Salzweg	C1
Schergässle	B4
Schloßstraße	B3
Schönbergstraße	E4-3
Schwabenstraße	G3
Schwarzwaldstraße	D3-E4
Sommerhofweg	D4-3
Spitalweg	D3
Starenweg	GH3
Stefan-George-Straße	E2
Stegmatten	H3
Storchweg	BC3
Stuttgarter Straße	E-G3
Südenbacher Straße	C3
Tennenbacher Straße	C3
Theodor-Heuss-Platz	D3
Theodor-Zeller-Straße	D3
Thomas-Mann-Straße	E2
Thüringer Straße	H3
Unter dem Berg	D3
Vörstetter Straße	A1-D3
Vogelstraße	D3
Vogt-Schwyder-Weg	B3-C2
Waibelweg	B3
Waldkircher Straße	E5-F4
Wasserer Straße	A2
Weiherrmatten	H2-3
Weimarer Straße	G2
Weingartenstraße	D3-2
Zähringer Straße	C4-3
Zeisigweg	H3
Zugmantelstraße	D2
Zum Einbollen	G4-5
Zum Mauracher Hof	G2

**Angstpatienten Kinderbehandlung
Prophylaxe Implantate
CEREC (abdruckfrei)**

Praxisteam
dr. wolfgang günther

Waldkircher Str. 3
79211 Denzlingen
Tel.: 07666 948778

Termine nach Vereinbarung
Ebenerdig Proxizugang
Parkplätze
Praxis klimatisiert

Über 30 Jahre Pflege zu Hause

In Denzlingen, Vörstetten, Reute und Glottertal

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Hilfe
- Beratung und Planung von Pflege und ihre Finanzierung
- Individuelle Anleitung und Schulung in der Häuslichkeit
- Chauffeur
- Individuelle Betreuung zu Hause
- Betreuungsgruppen
- Gesprächskreise für Angehörige
- Tagespflege „Zur Glockenblume“
- Wundmanagement

Kirchliche Sozialstation Elz/Glötter e.V.
Kirchliche Sozialstation Elz/Glötter e.V.

GERBER
Hoch-, Tief- und Straßenbau

F. Gerber GmbH & Co. KG · Markgrafenstraße 111 · 79211 Denzlingen
Tel. (07666) 944 79-0 · Fax (07666) 944 79-20
www.gerber-bau.de · info@gerber-bau.de

KOMPETENT ZUVERLÄSSIG LEISTUNGSSTARK

SEIT 1953

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Ehrlich, verständlich und glaubwürdig: Willkommen bei der Genossenschaftlichen Beratung - der Finanzberatung, die erst zuhört und dann berät. Erreichen Sie Ihre Ziele und verwirklichen Sie Ihre Wünsche mit uns an Ihrer Seite. Was uns anders macht, erfahren Sie in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.rb-denzlingen-sexau.de

Sie finden uns: Denzlingen Hindenburgstr. 77 79211 Denzlingen

Sexau Dorfstr. 30 79350 Sexau

Raiffeisenbank Denzlingen-Sexau eG
Gemeinsam erfolgreich



Vermessungsbüro Klaus Eisele
Dipl.-Ing.(FH)

Bestands- u. Höhenlinienplan · Geländeschnitte · Lageplan nach LBOVVO B-W · GPS-Messungen · Leitungsdokumentation · Schnurgrüst · Fassadenaufnahmen · Digitales Geländemodell · Baugrubenberechnungen

Stegmatten 5
79211 Denzlingen
E-mail: info@vb-eisele.de

Tel. 07666 / 9 13 63 66
Mobil: 0171 / 2 34 30 33
www.vb-eisele.de

MÜHLAN
FORMENBAU WERKZEUGE

Wir stellen ein (m/w)
•Feinwerkmechaniker
•Konstrukteure

Norbert Mühlán AG
Marie-Curie-Straße 8
79211 Denzlingen

07666 / 8822-0
www.muehlan.com

REWE Dieter Schneider
im Breisgau zu Hause!

2 x Emmendingen
Munzingen
Gutach-Bleibach
Freiburg westarkaden

2 x Denzlingen
Kenzingen
Schallstadt
Waldkirch

Für Sie geöffnet: Montag - Samstag von 7 bis 22 Uhr

www.rewe.de

Buchhandlung Losch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hauptstr. 157
Denzlingen
Tel. 07666/2153

www.buchhandlung-losch.de
Buchhandlung.Losch@t-online.de

Impressum

Herausgeber:
A+K Verlag, 79110 Freiburg und
Gemeinde Denzlingen,
79211 Denzlingen

Anzeigen, Layout und Gestaltung
A+K Verlag,
Windausstraße 8,
79110 Freiburg
Telefon: (0761) 21 75 66-0
Fax: (0761) 21 75 66-19
Internet: www.akverlag.de
E-Mail: mail@akverlag.de

Kartografie
Ing.-Büro für
Landkartentechnik Benjes

Anmerkungen:
Der Ortsplan wurde nach amtlichen Unterlagen aus den Begründeten der Gemeinde Denzlingen erstellt und in enger Zusammenarbeit mit der Gemeinde erweitert und ergänzt. Ortspläne unterliegen im Bereich von Straßenzügen oftmals erheblichen Veränderungen. Dieses muss zugunsten der relativ großen Beschleunigung in Kauf genommen werden. Für Darstellungsfehler übernimmt die Kartografie keine Haftung, dank aber für Fehlermeldungen und begrüßt Verbesserungsvorschläge. Karten sind urheberrechtlich geschützte Werke; jedwede Ablichtung oder auch das Einspeichern in elektronische Systeme bedarf der schriftlichen Zustimmung des kartografischen Herstellers.

Stand der Karte: Juni 2017

© Copyright 2017
by A+K Verlag
Printed in Germany

Denzlingen – Städtisches Leben mit dörflichem Charme

Denzlingen, vor den Toren Freiburgs, ist die drittgrößte Gemeinde im Landkreis Emmendingen. Die nahezu 14.000 Einwohner schätzen die städtische Infrastruktur ebenso wie den dörflichen Charme in reizvoller Landschaft an Elz und Glotter. Der Storkenturm im Unterdorf, die Kirche St. Georg und die Ruinen der St. Severinskappelle auf dem Mauracherberg sind altbekannte Wahrzeichen. Denzlingen bietet attraktive Wohngebiete mit allen Schularten und Betreuungseinrichtungen für Kinder oder Senioren, umfassende medizinische Versorgung, leistungsfähige Geschäfte und Dienstleistungsbetriebe sowie vielfältige Sport- und Freizeitan-

richtungen. Das Sport- & Familienbad MACH' BLAU mit großzügiger Wellness- und Saunalandschaft wird gerne auch von auswärtigen Gästen besucht und ist Mittelpunkt eines Sport- und Freizeitplatzes mit Brunnen und Bächle, der Bauernmarkt im „Kohlerhof“ oder die örtliche Vereine und die Kirchen sorgen für ein breites und vielfältiges Angebot im sportlichen, kulturellen und sozialen Bereich. Die verkehrsgünstige Lage ist ein wichtiger Standortvorteil, auch für die wachsende Zahl der Gewerbebetriebe. Daneben haben Landwirtschaft und Gartenbau in Denzlingen ihren Platz behauptet. Obst, Gemüse und Reben kennzeichnen die Landschaft, deren Produkte man am besten in der ausgezeichneten Denzlinger Gastronomie genießt. Mit der

performs, eine zone industrielle développée ainsi que des équipements sportifs et de loisirs sont à la disposition de ses habitants. La piscine «MACH' BLAU», avec son sauna et son centre de bien-être, constitue une attraction pour les habitants de Denzlingen et des environs. Elle se situe au centre d'un complexe sport-loisirs au pied de la zone protégée de la colline du Mauracherberg. Les nombreux associations sportives et culturelles (80 en tout) et les églises proposent une palette d'activités les plus diverses et variées dans les domaines sportifs, culturels et sociaux. La situation géographique de la ville ainsi que sa facilité d'accès par route ou par voie ferrée ont aussi favorisé l'implantation d'entreprises et d'établissements scolaires et de foyers pour personnes âgées. Une gamme étendue de soins médicaux, des commerces variés et

performants, une zone industrielle développée ainsi que des équipements sportifs et de loisirs sont à la disposition de ses habitants. La piscine «MACH' BLAU», avec son sauna et son centre de bien-être, constitue une attraction pour les habitants de Denzlingen et des environs. Elle se situe au centre d'un complexe sport-loisirs au pied de la zone protégée de la colline du Mauracherberg. Les nombreux associations sportives et culturelles (80 en tout) et les églises proposent une palette d'activités les plus diverses et variées dans les domaines sportifs, culturels et sociaux. La situation géographique de la ville ainsi que sa facilité d'accès par route ou par voie ferrée ont aussi favorisé l'implantation d'entreprises et d'établissements scolaires et de foyers pour personnes âgées. Une gamme étendue de soins médicaux, des commerces variés et

performants, une zone industrielle développée ainsi que des équipements sportifs et de loisirs sont à la disposition de ses habitants. La piscine «MACH' BLAU», avec son sauna et son centre de bien-être, constitue une attraction pour les habitants de Denzlingen et des environs. Elle se situe au centre d'un complexe sport-loisirs au pied de la zone protégée de la colline du Mauracherberg. Les nombreux associations sportives et culturelles (80 en tout) et les églises proposent une palette d'activités les plus diverses et variées dans les domaines sportifs, culturels et sociaux. La situation géographique de la ville ainsi que sa facilité d'accès par route ou par voie ferrée ont aussi favorisé l'implantation d'entreprises et d'établissements scolaires et de foyers pour personnes âgées. Une gamme étendue de soins médicaux, des commerces variés et

performants, une zone industrielle développée ainsi que des équipements sportifs et de loisirs sont à la disposition de ses habitants. La piscine «MACH' BLAU», avec son sauna et son centre de bien-être, constitue une attraction pour les habitants de Denzlingen et des environs. Elle se situe au centre d'un complexe sport-loisirs au pied de la zone protégée de la colline du Mauracherberg. Les nombreux associations sportives et culturelles (80 en tout) et les églises proposent une palette d'activités les plus diverses et variées dans les domaines sportifs, culturels et sociaux. La situation géographique de la ville ainsi que sa facilité d'accès par route ou par voie ferrée ont aussi favorisé l'implantation d'entreprises et d'établissements scolaires et de foyers pour personnes âgées. Une gamme étendue de soins médicaux, des commerces variés et

Denzlingen – Une vie citadine avec le charme d'un village

Denzlingen, située aux portes de Freiburg, est la troisième commune de l'arrondissement rural d'Emmendingen. Ses habitants, au nombre d'environ 14.000, apprécient son infrastructure urbaine ainsi que son charme villageois dans un paysage agréable aux bords des rivières Elz et Glotter. La tour aux cigognes au cœur du village, l'église St Georges et les ruines de la chapelle St Severin sur la colline Mauracherberg sont les emblèmes les plus connus de Denzlingen. La ville offre des quartiers résidentiels très prisés et un ensemble complet d'établissements scolaires et de foyers pour personnes âgées. Une gamme étendue de soins médicaux, des commerces variés et

Denzlingen – Town life, village charm

Denzlingen, within easy reach of the historical city of Freiburg, is the third biggest community in the District of Emmendingen. Almost 14,000 inhabitants enjoy both a town's infrastructure, and the charm of a village set in delightful countryside between the rivers of Elz and Glotter. The ancient Stork Tower in the old lower village, the parish church St. Georg, and the ruins of the St. Severin's chapel on the Mauracherberg are well-known landmarks. Denzlingen has much to offer: attractive residential areas, all types of primary and secondary schools, facilities for the care of children and senior citizens, extensive medical care,

Denzlingen – Vita cittadina con Charme paesano

Denzlingen, alle porte di Friburgo, è il terzo comune in ordine di grandezza nel distretto di Emmendingen. I quasi 14.000 abitanti apprezzano sia le infrastrutture da città che il Charme da paese, nel bellissimo paesaggio dove scorrono i fiumi Elz e Glotter. La Torre delle cigogne nella parte bassa del paese, la chiesa S. George e le rovine della cappella S. Severin sul monte Maurach sono simboli ben conosciuti. A Denzlingen si trovano attrattive aree residenziali con tutti i tipi di scuole, centri ricreativi per bambini o per anziani, ampia assistenza medica, efficienti negozi e aziende e molteplici impianti sportivi e per il

Denzlingen – Mięskie życie o wiejskim uroku

Denzlingen leży na przedmieściach Freiburga i jest trzecią gminą powiatu Emmendingen pod względem ilości mieszkańców. Około 14 tysięcy mieszkańców ceni zarówno jego miejską infrastrukturę jak i urok wiejskiego krajobrazu nad rzekami Elz i Glotter. Bociania Wieża leżąca w starej części Denzlingen, zarówno jak i kościół św. Grzegorza i ruiny kaplicy św. Seweryna znajdującej się na górze Mauracherberg, są jego powszechnie znanymi symbolami. Denzlingen oferuje atrakcyjne dzielnice mieszkaniowe, wszystkie typy szkół, bazy opiekuńcza dla dzieci i seniorów, a także liczne placówki opieki zdrowotnej oraz sieć sklepów, punktów usługowych i obiektów sportowo-rekreacyjnych. Gminy basen MACH' BLAU leżący w centrum parku spor-

competitive shopping and service industries, as well as a wide variety of sports and leisure-time facilities. The sports and family indoor/outdoor swimming pools MACH' BLAU (= skip work) with its spacious wellness and sauna area attracts visitors from far and near; it is set in a sports and leisure park, situated at the foot of the nature reserve Mauracherberg. Around 80 local clubs and organizations as well as the churches provide a wide range of sportive, cultural and social activities and events. Easy access to the rail and road network has been an important factor in making Denzlingen a convenient location also for a rising number of commercial enterprises. But it has also retained its agriculture and horticulture. Vegetable fields, orchards and vineyards characterize the landscape, and their produce can

tempo libero. Il grande areale con piscine indoor e outdoor „MACH' BLAU” con un paesaggio ampio di Sauna e Wellness viene frequentato anche da ospiti esteri ed è il centro di un parco sportivo ai piedi della Mauracherberg, una collina protetta a tutela paesaggistica e della cultura. Circa 80 circoli locali e le chiese offrono una varia scelta di avvenimenti sportivi, sociali e culturali. La favorevole posizione stradale è un vantaggio importante anche per il numero crescente di aziende commerciali. La gradevole architettura risponde a tutte le esigenze di un efficiente centro culturale e congressuale sia per i cittadini del posto che per gli ospiti. L'edificio offre locali per ogni tipo di manifestazione, ha un consumo di energia ottimizzato ed è situato nel parco della città,

owow-rekreacyjnego na skraju gminy Mauracherberg jest również chętnie odwiedzany przez mieszkańców Denzlingen jak i gości z poza gminy. Goście mogą korzystać ze wspaniałego obszaru rekreacyjnego z sauną i odnową biologiczną. Bogata oferta programów kulturalnych, społecznych oraz sportowych oferuje około 80 stowarzyszeń oraz kościoły. Również ważną przyczyną rosnącej liczby zakładów przemysłowych, handlowych i rzemieślniczych jest komunikacyjnie korzystne położenie Denzlingen. Obok handlu i przemysłu znaczącą rolę odgrywa również rolnictwo i ogrodnictwo. W licznych lokalach gastronomicznych można także znaleźć wszystkie produkty rolnicze, które na miejscu smakują zawsze najlepiej. Atrakcyjność Centrum Denzlingen wzrosła dzięki przeprowadzonej ostatnio modernizacji. Duża

be enjoyed best in Denzlingen's excellent local restaurants. With the redevelopment of the village centre Denzlingen has created a new focal point with a large number of shops and service institutions. The renovated Old Town Hall, the fountain and little water channels in the adjacent square, the farmers' market in the „Kohlerhof”, the „Rocca” (an old cigar factory converted into a cultural centre), as well as the newly designed festival ground next to the „Heimethues” have increased the attractiveness of Denzlingen's river-bank area. A supracentral attraction in the Northern Breisgau district is Denzlingen's „Kultur & Bürgerhaus” (Citizens' Cultural Centre). Its appealing architecture fulfills every demand of a high class culture and congress centre both for the

creato oggi numerosi negozi e centri di servizi. Il vecchio municipio risanato, la nuova piazza del municipio con una fontana e un piccolo ruscello, il mercato contadino nella piazza „Kohlerhof” e la „Rocca”, una vecchia fabbrica di sigari adibita a centro culturale, la nuova piazza di festa davanti al Heimathues arricchiscono il bel paesaggio lungo il torrente Glotter. Un nuovo punto di attrazione nella Brisogvia del nord non limitato alla regione è la „Kultur & Bürgerhaus Denzlingen”. La gradevole architettura risponde a tutte le esigenze di un efficiente centro culturale e congressuale sia per i cittadini del posto che per gli ospiti. L'edificio offre locali per ogni tipo di manifestazione, ha un consumo di energia ottimizzato ed è situato nel parco della città,

ilość sklepów, targowisko na placu przy Kohlerhof, nowo plac festywny przy „Heimethues” (dom krajowy), stara fabryka cygar, w której po przebudowie znajduje się centrum kulturalne „Rocca” oraz odrestaurowany stary ratusz wraz z nowo zaprojektowanym placem ratuszowym z fontanną i strumieniem tworzą szczególną atmosferę wzdłuż brzoźów rzeczki Glotter. Dodatkowym magnesem ponadregionalnym całego północnego obszaru Breisgau jest oddany do użytku w roku 2003 Dom Kultury i Mieszkańca. Jego niecodzienna, ujmująca architektura ze wkomponowanymi w park miejski, słonecznymi tarasami położonymi nad wodą wzbudza zainteresowanie mieszkańców i gości oraz spełnia wszystkie wymagania stawiane ośrodkom tego typu. Ten oszczędnie gospodarujący energią obiekt oferuje odpowiednie pomieszczenia dla wszelkiego typu imprez. Restau-

autres invités. Elle est insérée dans le parc municipal, entourée d'un lac et sa construction écologique a permis d'optimiser sa consommation d'énergie. Elle dispose de salles diverses adaptées à tous sortes de manifestations et d'un restaurant dont la terrasse offre une vue agréable sur la Forêt-Noire toute proche. Denzlingen entretient des contacts internationaux avec ses villes jumelées de Saint Cyr/Mer en France, North Hykeham en Angleterre, Città della Pieve en Italie et Konstancin-Jeziorna en Pologne. Sans oublier les nombreux contacts dans le cadre d'échanges scolaires avec d'autres pays. **Contact:** Gemeindevverwaltung, Hauptstr. 110, 79211 Denzlingen Téléphone 0049(0)7666/6 11-0 Télécopie 0049(0)7666/6 11-1 25 Internet: www.denzlingen.de E-Mail: gemeinde@denzlingen.de

located population and for guests. Located in the community's enlarged park area including a lake, the energy-optimized building provides space for all kinds of events. A restaurant with its sunny terrace and view of the nearby Black Forest completes the offer. Denzlingen is twinned internationally with Saint Cyr sur Mer in France, North Hykeham in England, Città della Pieve in Italy, and Konstancin-Jeziorna in Poland. In addition, numerous school partnerships and exchanges with other countries exist. **Information:** Gemeindevverwaltung (Town Hall) Hauptstraße 110, 79211 Denzlingen Telephone 0049(0)7666/6 11-0 Telefax 0049(0)7666/6 11-1 25 Internet: www.denzlingen.de E-mail: gemeinde@denzlingen.de

che è stato ingrandito e nel quale si trova anche un laghetto. Un ristorante con terrazza all'aperto e vista sulla vicina Foresta Nera arrotondano l'offerta. Denzlingen intrattiene contatti internazionali con le città gemellate di St. Cyr sur Mer in Francia, North Hykeham in Inghilterra, Città della Pieve in Italia e Konstancin-Jeziorna in Polonia. Inoltre hanno luogo scambi tra scuole locali e scuole di altri Paesi. **Informazioni:** Gemeindevverwaltung (Amministrazione comunale), Hauptstraße 110, 79211 Denzlingen Telephone 0049(0)7666/6 11-0 Telefax 0049(0)7666/6 11-1 25 Internet: www.denzlingen.de E-Mail: gemeinde@denzlingen.de

racja oraz jej słoneczne tarasy z widokiem na Schwarzwald uzupełniają tę ofertę. Denzlingen pielęgnuje międzynarodowe kontakty z czterema miastami partnerskimi: Saint Cyr sur Mer we Francji, North Hykeham w Anglii, Città della Pieve we Włoszech oraz z Konstancin-Jeziorna w Polsce. Ponadto, od lat pielęgnowane są liczne partnerstwa pomiędzy szkołami, także z innych miast i krajów. **Informacje:** Gemeindevverwaltung (Urząd Gminy), Hauptstraße 110, 79211 Denzlingen Telefon (07666) 6 11-0 Telefax (07666) 6 11-1 25 Internet: www.denzlingen.de E-Mail: gemeinde@denzlingen.de

Severin Apotheke
Sabine Kimmer Apothekerin
Alemannenstraße 17 79211 Denzlingen
Telefon (07666) 58 44
Telefax (07666) 82 31
info@severin-apotheke-denzlingen.de
www.severin-apotheke-denzlingen.de
Öffnungszeiten
Mo-Fr von 8.30–18.30 Uhr
Sa von 8.30–12.30 Uhr

Ihr Immobilien-Büro vor Ort

DIE IMMOBILIE
IHR BÜRO FÜR IMMOBILIEN-DIENSTLEISTUNGEN
Rosenstraße 24 · 79211 Denzlingen
Telefon 07666 - 88 11 90
www.die-immobilie.kaufen

Walter & Conny Schwaab
Hauptstraße 205 79211 Denzlingen
Tel. (07666) 57 30
Fax (07666) 90 00 51
Mi-Sa direkt ab Hof

Metzgerei Frey PartyService
Fachgeschäft für Qualitäts-Fleisch & eigene Produktion
Mittagstisch mit Stehmbiss
Hindenburgstr. 86 Denzlingen
Tel. 07666-22 02
www.metzgerel-frey.de

Kohler Eck DENZLINGEN
Ab 11 Uhr geöffnet. Warme Küche von 11.30-22 Uhr
www.kohler-eck.de



Gasthof „Grüner Baum“
Familie Bank
79194 Heuweiler - Am Eingang zum Glottertal (ab Abfahrt Frbg. Nord 8 km)
Telefon 0 76 66 / 94 06-0 · Fax 0 76 66 / 94 06-35
Donnerstag Ruhetag · Freitag ab 17.00 Uhr geöffnet
e-mail: info@gasthof-gruener-baum.de · Internet: www.gasthof-gruener-baum.de

Essen auf Rädern
Arbeiterwohlfahrt Denzlingen e.V.
Stuttgarter Straße 1 79211 Denzlingen
Tel. 07666/948370
E-Mail: sekretariat@awo-denzlingen.de
Beratung ✓ Verkauf ✓ Montage ✓ Kundendienst ✓ Elektroinstallation
Ihr Hausgeräte-Spezialist
u. a. für MIELE, BOSCH, SIEMENS, NEFF, SAECO
Kohlerhof 8 · 79211 Denzlingen · Telefon 0 76 66 / 64 30
Langestraße 75 · 79183 Waldkirch · Telefon 0 76 81 / 7185

Tipp: Glottertäler Rebhisi-Tour immer am Vatertag
Wein- & Sektspezialitäten
Liköre & Edelbrände
Weinproben & Kellerführungen
WINZERGEMEINSCHAFT GLOTTERTAL EG www.wg-glottertal.de

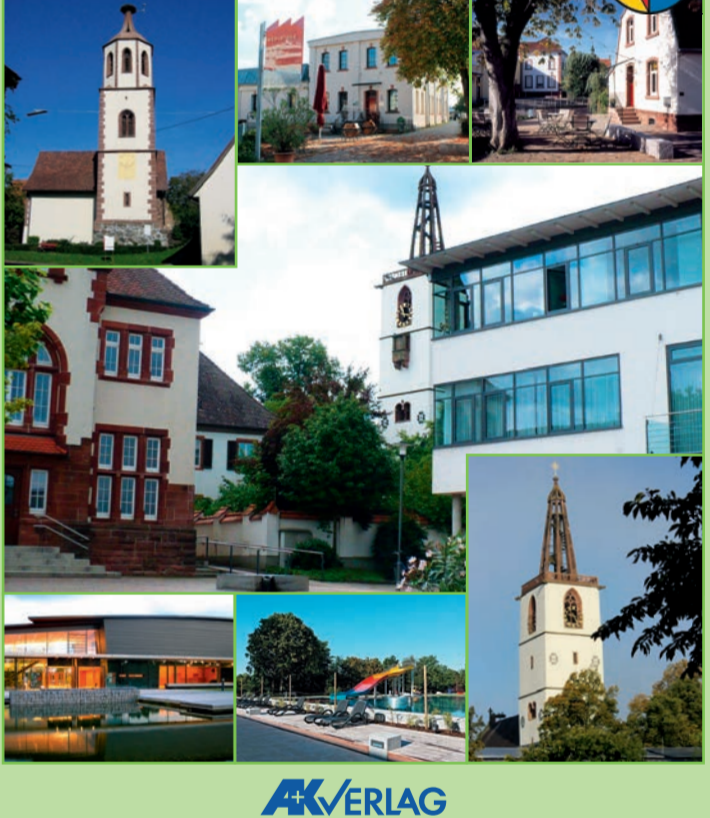
Baumschule Malzacher
Blüme, Pflanzen, Gartengestaltung & Pflege
Hauptstraße 1 - 79211 Denzlingen
Tel. 07666/3290 - Fax 07666/7646
info@baumschule-malzacher.de
www.baumschule-malzacher.de

Krottenau-Garten
Gaumenfreuden, Biergarten, Spielparadies
Hauptstraße 1 - 79211 Denzlingen
Tel. 07666/912420
info@baumschule-malzacher.de
www.baumschule-malzacher.de

Schöllly
EXCELLENCE INSIDE
MEHR UNTER SCHÖLLY, UNSERE PRODUKTE UND IHRE KARRIERECHENGEN FINDEN SIE UNTER WWW.SCHÖLLY.DE

EXCELLENCE INSIDE
KOMMT NICHT VON UNGEFÄHR.
Senden aus Denzlingen. Seit 1973 setzt sich SCHÖLLY mit heute über 600 Mitarbeitenden in 6 Ländern jeden Tag dafür ein, seinen Kunden herausragende Produkte und Lösungen im Bereich endoskopischer Visualisierungssysteme zu bieten. SCHÖLLY versteht sich als Innovationspartner, dessen Ziel es ist, die perfekte Lösung für seine Kunden und deren Anforderungen zu finden.

Ortsplan DENZLINGEN
mit Freizeit- und Umgebungskarte



NahEntSpannung
schwimmen, saunieren, Spaß haben!
MACH' BLAU
SPORT & FAMILIENBAD DENZLINGEN
www.mach-blau-denzlingen.de

Ihr Autohaus mit Herz
Der Spezialist für Peugeot, Fiat & Alfa Romeo
AUTOHAUS HAUBER
H. Callian Geschäftsführer
R. Perrone Serviceleiter
Robert Bosch-Str. 7 · 79211 Denzlingen · Tel. 07666-3163 · Fax 7181
www.autohaus-hauber.de

Sanitätshaus + Vot
Orthopädie Schuhtechnik · Schuhe · Sanitätshaus
Rosenstr. 27 Denzlingen
07666 903 414 2